



V Bruseli 23. 9. 2014
COM(2014) 609 final

2014/0282 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o jej hlavu III (okrem ustanovení týkajúcich sa zaobchádzania so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú na území druhej zmluvnej strany legálne zamestnaní ako pracovníci) a hlavy IV, V, VI a VII, ako aj súvisiace prílohy a protokoly

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU/SÚVISLOSTI

V spoločnom vyhlásení ministrov o vykonávaní Dohody o pridružení medzi EÚ a Ukrajinou/prehĺbenej a komplexnej zóny voľného obchodu z 12. septembra 2014 po trojstranných konzultáciách medzi Európskou úniou, Ruskou federáciou a Ukrajinou súhlasila EÚ s tým, že ako súčasť komplexného mierového procesu na Ukrajine navrhne, aby sa predbežné vykonávanie DCFTA (hlava IV) odložilo do 31. decembra 2015 s tým, že počas tohto obdobia sa naďalej budú uplatňovať autonómne obchodné opatrenia EÚ v prospech Ukrajiny. Rusko potvrdilo, že preferenčný režim s Ukrajinou podľa dohody o voľnom obchode Spoločenstva nezávislých štátov sa bude naďalej uplatňovať. Konzultácie budú pokračovať a budú súčasťou celkového mierového procesu na Ukrajine, pri rešpektovaní územnej celistvosti Ukrajiny a jej práva na sebaurčenie.

Komisia preto s cieľom podporiť politickú a hospodársku stabilitu na Ukrajine navrhuje, aby sa oznámenie podľa článku 486 dohody bezodkladne vykonalo nielen v súvislosti s hlavou I, hlavou II článkami 4, 5 a 6 a hlavou VII (s výnimkou článku 479 ods. 1) dohody, ako sa stanovuje v rozhodnutí Rady 2014/295/EÚ zo 17. marca 2014, ale aj v súvislosti s hlavami III, V, VI a VII a súvisiacimi prílohami a protokolmi, pričom v súvislosti s hlavou IV a súvisiacimi prílohami a protokolmi sa oznámenie vykoná tak, aby predbežné vykonávanie nadobudlo platnosť 1. januára 2016. Podobný prístup by sa mal použiť v prípade praktického vykonávania ustanovení hlavy VII, ktoré sa konkrétne týkajú hlavy IV.

2. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Na strane Únie je právnym základom pozmeňujúceho rozhodnutia článok 217 v spojení s článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom ZFEÚ.

Cieľom návrhu je zmeniť rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o jej hlavu III (s výnimkou ustanovení týkajúcich sa zaobchádzania so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú na území druhej zmluvnej strany legálne zamestnaní ako pracovníci) a hlavy IV, V, VI a VII, ako aj súvisiace prílohy a protokoly (ďalej len „rozhodnutie Rady z 20. júna 2014“), s cieľom umožniť, aby predbežné vykonávanie hláv III, IV, V, VI a VII a súvisiace prílohy a protokoly dohody o pridružení nadobudli účinnosť postupne.

Preto sa navrhuje, aby sa v záujme vykonania článku 4 rozhodnutia Rady z 20. júna 2014 oznámenie podľa článku 486 dohody bezodkladne vykonalo nielen v súvislosti s hlavou I, hlavou II článkami 4, 5 a 6 a hlavou VII (s výnimkou článku 479 ods. 1) dohody, ako sa stanovuje v rozhodnutí Rady 2014/295/EÚ zo 17. marca 2014, ale aj v súvislosti s hlavami III, V, VI a VII a súvisiacimi prílohami a protokolmi, pričom v súvislosti s hlavou IV a súvisiacimi prílohami a protokolmi sa oznámenie vykoná tak, aby predbežné vykonávanie nadobudlo platnosť 1. januára 2016.

Postupným predbežným vykonávaním hláv III, IV, V a VII a súvisiacich príloh a protokolov dohody o pridružení nie je dotknuté rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členské štáty v zmysle zmlúv.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o jej hlavu III (okrem ustanovení týkajúcich sa zaobchádzania so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú na území druhej zmluvnej strany legálne zamestnaní ako pracovníci) a hlavy IV, V, VI a VII, ako aj súvisiace prílohy a protokoly

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada prijala 20. júna 2014 rozhodnutie o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o jej hlavu III (okrem ustanovení týkajúcich sa zaobchádzania so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú na území druhej zmluvnej strany legálne zamestnaní ako pracovníci) a hlavy IV, V, VI a VII, ako aj súvisiace prílohy a protokoly¹.
- (2) Na základe dohodnutého výsledku trojstranného zasadnutia ministrov 12. septembra 2014 medzi EÚ, Ukrajinou a Ruskom o vykonávaní Dohody o pridružení medzi EÚ a Ukrajinou/prehĺbenej a komplexnej zóny voľného obchodu Komisia navrhuje členským štátom, aby sa dočasné vykonávanie ustanovení týkajúcich sa obchodu obsiahnutých v dohode o pridružení (hlava IV) odložilo do 31. decembra 2015 s tým, že počas tohto obdobia sa naďalej budú uplatňovať autonómne obchodné opatrenia EÚ v prospech Ukrajiny. Rusko potvrdilo, že preferenčný režim s Ukrajinou podľa dohody o voľnom obchode Spoločenstva nezávislých štátov sa bude naďalej uplatňovať. Konzultácie budú pokračovať a budú súčasťou celkového mierového procesu na Ukrajine, pri rešpektovaní územnej celistvosti Ukrajiny a jej práva na sebaurčenie.
- (3) Predbežné vykonávanie hláv III, IV, V, VI a VII a súvisiacich príloh a protokolov dohody o pridružení nadobudne platnosť postupne. Preto sa oznámenie podľa článku 486 dohody v súvislosti s hlavami III, V, VI a VII a súvisiacimi prílohami a protokolmi vykoná bezodkladne, pričom oznámenie v súvislosti s hlavou IV a

¹ Dokument Rady 11126/14 z 20. júna 2014.

súvisiacimi prílohami a protokolmi sa vykoná tak, aby predbežné vykonávanie nadobudlo platnosť 1. januára 2016.

- (4) Predbežné vykonávanie príslušných ustanovení hláv III, IV, V, VI a VII a súvisiacich príloh a protokolov dohody o pridružení nadobudne platnosť postupne. Preto sa oznámenie podľa článku 486 dohody v súvislosti s hlavami III, V, VI a VII a súvisiacimi prílohami a protokolmi vykoná bezodkladne v spojení s oznámením ustanovení stanovených v článku 4 *rozhodnutia Rady 2014/295/EÚ zo 17. marca 2014*, pričom oznámenie v súvislosti s hlavou IV a súvisiacimi prílohami a protokolmi sa vykoná tak, aby predbežné vykonávanie nadobudlo platnosť 1. januára 2016.
- (5) Rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o jej hlavu III (okrem ustanovení týkajúcich sa zaobchádzania so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú na území druhej zmluvnej strany legálne zamestnaní ako pracovníci) a hlavy IV, V, VI a VII, ako aj súvisiace prílohy a protokoly, by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o jej hlavu III (okrem ustanovení týkajúcich sa zaobchádzania so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú na území druhej zmluvnej strany legálne zamestnaní ako pracovníci) a hlavy IV, V, VI a VII, ako aj súvisiace prílohy a protokoly, sa týmto mení takto:

V článku 4 sa dopĺňajú tieto odseky:

„Pokiaľ ide o hlavy III, V, VI a VII a súvisiace prílohy a protokoly, tento článok sa vykoná bezodkladným oznámením podľa článku 486 dohody.

Pokiaľ ide o hlavu IV a súvisiace prílohy a protokoly, tento článok sa vykoná oznámením podľa článku 486 dohody tak, aby predbežné vykonávanie nadobudlo platnosť 1. januára 2016“.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*